

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL II.

Nr. 24.

Brașov, Joi, 4 (16) Februarie

1888.

„Gazeta” iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 franci, pe trei luni 10 franci.
Se prenumeră la toate oficiile postale din țară și din afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare Nr. 22, etajul I.: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a. sau 15 bani.
Atâtă abonamentele câtă și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Brașov, 6 Februarie 1888.

Alegerea de deputat în Caransebeș, despre care am raportat în numărul premergător alui foiei noastre, ne-a dat o nouă dovadă, că poporul român bine condus și disciplinat poate storce prin purtarea sa admirațiunea tuturor.

Solidaritatea și buna înțelegere, ce a domnit între miile de alegători întruniți în ziua de 8 Feb. în Caransebeș, este un bun presemn pentru viitor și servește tuturor Românilor ca exemplu de imitat.

Numai printr-o atitudine demnă și solidară Români își pot câștiga respectul cuvenit, numai astfel vor putea ei să aducă la valoare dreptele lor postulate naționale.

Acosta e clar și toți suntem gata a recunoște, că multă vedă și multă onoare și-au câștigat conducătorii Românilor din acel colț al Bănățului prin privelisea îmbucurătoare, ce ne-a oferit o alegerea de Mercurea trecută.

Resultatul, ce l-au dobândit densii prin procederea lor, se cuprinde în cuvintele pronunțate după alegere de către președintele ungur al biroului electoral, care a zis, că decă Români vor continua a se purta tot astfel „voră resări și pentru ei timpuri mai bune.”

Este însemnat rezultatul moral, ce l-au câștigat alegătorii români ai cercului Caransebeș prin atitudinea lor solidară națională.

Inteiu alui ales alui cercului, d-lu general Doda, a fost declarat, precum scim, dietei unguresci, că nu ia parte la deliberațiunile ei, nici la mandatul său de deputat nu renunță. D-sa a motivat acosta cu starea abnormală în care se află poporul român în timpul de față, fiind nulificat politicesc în mod artificial și astfel fiind scos din cadrul constituțiunei ungare. După ce n'a intrat în dietă nici după a doua provocare, s'a anulat mandatul d-lui Doda și s'a ordonat o nouă alegere, la care în sensul legilor din vigore d-lu Doda nu mai putea fi reales.

Adversarii credeau, că d-lu general Doda va face cu toate aceste să fi ales, spre a demonstra numai. Se vede însă că d-lu Doda nu e amic al demonstrațiunilor nefolositoare, de aceea a recomandat alegătorilor săi ca de rândul acesta să alge pe vrednicul protopop alui Orșovei, d-lu Mihai Popovic.

Așa s'a și întâmplat și alegătorii români din cercul Caransebeșului prin alegerea cu aclamațiune a numitului protopop nu numai că au dovedit încrederea cea mare ce o au în conducătorul lor, d-er au mai documentat preste acosta înaintea lumii, că și poporul cugetă așa cum cugetă generalul Doda, că și el este p-ertruns de amărăciune din cauza nedreptăților, ce trebuie să sufere.

Este d-er mare rezultatul moral dobândit prin alegerea de Mercurea trecută.

La un alt rezultat nici că ne puteam aștepta în timpul de față și sub împrejurările acestiionale, în car s'a seversit acosta alegere.

Solidaritatea Românilor întruniți în Caransebeș la actul electoral a impus, negreșit, adversarilor, cu toate aceste însă nici o speranță, ca ei să se gândescă ași schimba politica lor, dușmănoasă naționalităților.

Li supără mult pe cei dela putere, că există un cerc electoral, de care nici că se pot apropia cu uneltirile lor și cu măsurile lor teroristice. Ori cum ar fi însă, Caransebeșul rămâne totu numai un singur cerc electoral, care exprimă cugetările, marea masă a celor nemulțumiți d-er nu o pote și reprezenta.

Și când dicem nemulțumiri nu înțelegem numai pe Români bănățeni, ori pe bănățeni laolaltă cu frații lor unguren și ardeleni, ci vorbind de marea masă a celor nemulțumiți trebuie să înțelegem toate naționalitățile nemaghiare.

Pentru ca dușmanii desvoltării și ai existenței naționale a Nemaghiarilor să fi scoși cu desevășire din periculoșele lor iluziuni, este neapărat de lipsă ca să dea mâna toate poporele asuprite, în scop de a se apăra cu puteri unite în contra uneltirilor de maghiarisare.

Cu cestiunea acosta importantă a „solidarității tuturor Nemaghiarilor” se ocupă un „politic practic” într'un remarcabil articol, publicat în „Romänische Revue” și în organul național alui Slovacilor, „Narodnie Noviny” din Turoș-St.-Marton.

Autorul memoratului articol e de părere, că în lupta de apărare contra tendințelor de desnaționalizare poporele nemaghiare ar trebui să fi aliate naturale, d-er cu toate aceste până acuma aceea luptă a constat numai din nise lupte singuraticale ale diferitelor naționalități, care împrejurare a făcut cu puțință succesele dobândite de supremația maghiară.

După acosta constatare autorul cercetază cauzele, pentru cari nu au inaugurat până acuma poporele nemaghiare o acțiune comună defensivă. Cea mai principală cauză, răspunde el, este dibăcia adversarilor în practicarea devisei lor „divide et impera”. Certele bisericesci între Români și Sărb, interesele economice deosebite între Sărb și Șvabi, diferențele în opiniunile de drept public dintre Sași și Români, antipatiile politice între Slovaci și Germani, toate aceste le-a sciut exploata partida dela putere spre a înstrăina între sine elementele, cari erau avizate la o comună apărare.

Este un trist adevăr, dice mai departe articolul, că poporele nemaghiare au lăsat a fi folosite unul în contra celuilalt.

Fiecăruia dintre aceste popore i se pote imputa, că conducătorii săi au pactat cu guvernul pe contul celorlalte, ori cel puțin, că n'au ținut unu cu altul, când cereau interesele comune. Spre paguba lor propriă cetățenii nemaghiari nu s'au ținut de axioma: unirea dă putere. Numai în viața municipală și comunală s'au vedut orecari semne mai bune. Aceste sunt însă numai nise slabe începuturi.

Trebuie să se găsescă o formulă, dice „politicul practic”, care să exprime gravaminele și postulatele comune ale Nemaghiarilor și se indice direcțiunea acțiunei lor comune politice. Căci decă este ca lupta pentru egala îndreptărire să fi continuată în Ungaria poliglotă cu prospecte de succes, atunci partea cea mai mare a populațiunei, partea asuprită, trebuie să fi conșciă de aceea, ce numai printr'o comună acțiune se pote dobândi.

Cu alte cuvinte propune a se formula într'un program „solidaritatea tuturor Nemaghiarilor”, pe care însă o numește în mod neesact „națională”, deorece e vorba de legătura între diferite națiuni; dice, că decă nu se va face acosta delăturându-se micle neînțelegeri, invidii și particularități, atunci lupta poporelor nemaghiare pentru existența națională și pentru interesele lor culturale și politice va fi încă multă vreme zadarnică și urmată numai de desastre.

Așa vorbește „politicul practic” și bine vorbește în principiu. E vorba numai cum se se apuce lucrul ca să se realizeze „solidaritatea” propusă de el. În totu cazul va fi bine decă acosta solidaritate va prinde rădăcină înainte de toate în sinul fiecăru popor în deoseb. Solidar odată în sinul său, el pote fi solidar și în alianță cu alte popore.

În înțelesul acesta ne felicităm de frumosul și rarul exempl de solidaritate, ce ni l-au dat grănițerii generalului Doda.

„Călătoria d-lui Sturdza”.

Sub acestu titlu „Correspondance de l'Est” publică următoarele:

Față cu observațiunile provocate de nota pe care am publicat-o cu privire la călătoria d-lui Sturdza, suntem obligați a completa informațiunile pe care le-am dat în acosta privință. România, fiind asigurată că interesele sale sunt identice cu interesele alianței austro-germane, a voit să se orienteze asupra situațiunei actuale. Nu ne vom înșela stabilind un raport direct între acosta dorință și călătoria d-lui Sturdza.

Când ministrul român a venit la Viena, M. S. împăratul a exprimat dorința de a-l vedea; și la Berlin comitele Herbert de Bismark a întreat la Friedrichsruhe, decă d. Sturdza are să fi primit cu plăcere. În urma răspunsului afirmativ al cancelarului, ministrul s'a dus la dînsul în sera de 28 Ianuar și s'a reîntors Duminecă la Berlin.

În convorbirile ce d. Sturdza a avut la Viena și la Friedrichsruhe este sigur că n'a fost vorba d'a garanta neutralitatea României.

Acosta este un pium desiderium, care a fost de mult timp părăsit. În adevăr, România a înțeles ea, decă cerea pur și simplu garanția neutralității sale, s'ar lovi de dorințele Germaniei și Austro-Ungariei. Cele două imperii voiesc să aibă în ea o aliată de valoare, cu adevărat folositoare, și care să se apere însăși fără a le impune nici o sarcină. D-er nu este mai puțin sigur că a fost vorba de situațiunea României în cas de conflict; și impresiunile pe cari ministrul le-a dus la Bucuresc permit d'a se crede că, în cas de luptă, ea n'are să rămână izolată.

Decă Rusia ar voi să năvălescă pe teritoriul său, fiă numai pentru ași forța o trecere în Bulgaria, România ar respinge invasiunea prin puterile aliate, care nu o vor lăsa să fi zdrobită.

D. de Bismark însă, care caută în totdeuna să se folosescă cât se pote mai mult de aliații săi și să micșoreze sarcinile ce ar putea să apese asupra Germaniei, a sfătuit pe România, cum sfătuesc pe toți ceilalți aliați ai săi, d'a deveni din ce în ce mai tare, adică d'a se înarma din crescut până n'atâpi. Acest sfat a fost repetat acuma în urmă d-lui Sturdza.

În totu cazul acosta dovedesce, că România comptecă de aci înainte în Europa și că marile puteri vedă trebuința d'a se înțelege cu densa.

Tratatele de alianță

ale Italiei cu Germania și Austro-Ungaria.

„Neue freie Presse” dela 11 Februarie n. publică dela correspondentul său din Roma următoarea interesantă scrisore datată dela 8 Februarie:

Nise comunicări ce mi s'au făcut ași și a căror veracitate nu pote fi bânuită, mă pun în poziția de a vă indica punctele de căpetenie ale tratatelor de alianță ce le-au încheiat Austria și Germania cu Italia pentru asigurarea situațiunei europene creată prin pacea dela Berlin.

Tratatul încheiat între Austria și Italia obligă:

1. Pe Austria la o neutralitate binevoitoare în cas când Italia ar fi implicată într'un răboiu în contra Francei;
2. Pe Italia la aceeași atitudine în casul unui răboiu alui Austriei contra Rusiei.
3. În considerația acestor învoeli Austria se mai obligă de a promova pe cât se va sta în puțință interesele Italiei în Marea Mediterană și a nu întreprinde nimic în Peninsula Balcanică fără a se pune mai înainte în înțelegere cu Italia.

Tratatul dintre Italia și Germania este făcut în scopul menținerii autonomiei și libertății naționale. Cu asigurarea solemnă, că nici una din părțile contractante nu va rupe pacea în mod arbitrar, ele și promit ca în cas când una ori alta dintre ele ar fi atacată de Franca să se dea ajutorul una alteia cu întreaga lor putere armată până la încheierea păcii în comun acord.

O clausă adăugată tratatului și scrisă de reprezentanții Italiei, Germaniei și Austriei stabilește în fine, ca în cas când Franca și Rusia ar voi să între-

prință în comun un rebelu de ofensivă contra Austriei și Germaniei ori și numai contra Germaniei, într-o putere armată a celor trei state aliate va fi întrebuintată pentru a întâmpina acestu atacu, și de sine se înțelege, că pacea se va încheia numai în acordu comunu și după o înțelegere prealabilă reciprocă.

Dacă susu pomenite interese italiene din Marea Mediterană (carl consistă ađi în menținerea posesiuniloru reciproce) suntu indicate mai precisu, această nu mi-s'a spusu, der mi-s'a accentuatu espresu, că stipulațiunile principale de mai susu ale tratatulu suntu completate prin învoeli speciale ce s'au făcutu între Italia, Austria și Anglia, pentru a apăra cōstele austriace și italiene contra ori-cărei încercări de debarcare din partea inimiculu.

ATITUDINEA SPANIEI.

Corespondentulu diarulu „L'Indépendance Belge” scrie acestu diaru din Madridu următoarele:

D. Castelar, marele oratoru Castilianu, a pronunțatu Marți în camera Cortesiloru unu discursu mare, în care a dezvoltat pe largu ideile sale asupra situațiunei generale în Europa. Acestă măreță espunere a produsu asupra camerei o impresiune mare. Niciodatā d. Castelar n'a fostu aclamatu cum a fostu Marți. Miniștrii, deputații republicani și chiar conservatorii s'au scoboritu în hemiciclu pentru a-lu felicita și a-i strînge mână când s'a scoboritu dela tribună.

Punctulu esențialu alu discursulu d-lui Castelar a fostu comparațiunea regimulu industrialu, care prevalează în cele două Americi, și a regimulu militar, care apasă pe Europa. D. Castelar a demonstrat că America întrece pe Europa, pentru că Europa conservă o stare de rebelu care o necinstesce și o slăbesce. D. Castelar atribue rēulu europeanu politice rēșboinice și de cucerire, care a pusu pe imperiulu germanu în opozițiune cu politica liberală inaugurată în Europa în 1830, multămită înțelegerei dintre Franca și Anglita. Pentru nefericirea tuturorū, dela 1870, această politică a încetatū d'a mai domina.

Oratorulu a preconisatū neutralitate Spaniei și desinteresarea sa într'unu conflictu europeanu. Elū spuse că guvernilu trebuie să rămānū neutru, der opiniunea publică trebuie să cōră desarmarea și redarea Alsaciei și Lorenei Franciei, cari suntū țimute pe nedreptū.

Propune d'a considera ca o dogmă națională integritatea imperiulu marochianu, de care nimeni nu trebuie să se atingă începēndu cu Spania.

D. Castelar a apēratū apoi înțelegerea cu Franca asupra cestiunei africane; elū critică modulū d'a lucra alū Italiei, intrarea ei în alianța puterilorū din Nordū; der laudă, din contră, forțe multū pe Italia pentru libertatea ce dă astă-dī Papii, pe care oratorulu ilū sfătuesce d'a re-

nunța cu desēvēșire la puterea timporală și d'a nu se maigāndi la restaurāri imposibile, după ce înțelegēciunea și prudența Italiei au demonstratū compatibilitatea între autoritățile pontificale cu desēvēșire respectate și Statulu italianu cu desēvēșire laicū și parlamentarū.

În perorațiunea sa, d. Castelar a dīsū că și va consacra ultimii anū ai vieței sale pentru a scrie istoria liberalismulu în Europa.

S'a aplaudatū forțe multū în Cameră partea de discursu în care d. Castelar a denunțatū greșelile principelui de Bismarck după 1870, greșeli cari au condamnātū pe Franca a căuta alianța rusă și când a declaratū că totā Europa era interesatā d'a vedē pe Germania și pe Franca reconciliindu-se, cu atātū mai multū, că ostilitățile lorū suntū datorite întâmplārilor de cucerire, pe când rivalitatea între Ruși și Germani e o rivalitate fără leacū, o rivalitate de rassă.

SCIRILE ȚILEI.

„Corr. de l'Est” e în pozițiune a comunica, că între ambasadorulu austro-ungarū din Bucuresci contele Gulochowski și între ministrulu de esterne românū d-lu Ferichide a fostu în Țilele trecute unu viu schimbū de păreri și rezultatulu acestorū convorbiri îndreptātesce a spera, că tractāriile pentru încheierea unei convenții comerciale austro-ungaro-romāne se vorū reîncepe în curēndū.

După cum spunū foile unguresci, la balulu ce s'a datū în 10 Februarie n. în Pesta în favorulū *Kulturgyletului ardeleanu*, a asistatū și *pārechca princiară de coronă*. Princesa de coronă Stefania a ținutū cu această ocașiune *cerce*.

Ore se nu fi aflatū până acum *pārechca princiară de coronă*, ce tristă misiune și-a luatū acestu Kulturgylet?

D-na *Elena Mocsonyi de Foen*, ved. după George Mocsonyi de Foen, comunică scirea despre *comunia ficeci sale Georgina Mocsonyi de Foen*, ce s'a celebratū în Budapesta la 2 (14) Februarie, cu *Rudolf conte de Bissingen-Nippenburg*, camerarū c. r. și locotenentū în res. alū Regim. de husari c. Radetzky Nr. 5.

Adresāmū părinților și tinerei părechii cordialele nōstre felicitāri.

În Clușiu se află în circulațiune *monede false* de argintū de câte unu florinū. În cauza acestă fū ascultatū la primăria din Clușiu unu proprietarū din Luna, la care s'au aflatū asemenea monede. Se speră din fassionāriile acestuia la descoperirea unei mari bande de falsificatori de monede.

În *Bandulu de Cămpia* gendarmeria a arestatū unu falsificatorū de bani a nume Eduard Brooser și pe ajutorulu lui Alexandru Turbucs. Brooser fabrica

florinū din zincū, er Turbucs îi punea în circulațiā.

Guvernilu românū a fostu invitatū, scrie „Epoca”, a și trimite delegații sei la unu *congresu* ce se va ține la Parisū la 25 Iulie 1888 și care are misiunea a studia *tuberculosa umanū și animalū*. La acestu congresu potū lua parte toți medici, cari se vorū înscrie la d. Dr. L. H. Petit, secretarulū congresulu. Etā comitetulu care a fostu însărcinatū cu organizarea acestui congresu: D-nii Chauveau, membru alū institutulu, președinte; Villemain membru alū academiei de medicină, vice-președinte; Cornil, Grancher, Lannelongue, și Verneuil, profesori ai facultății de medicină din Paris, membri; și d. Dr. L. H. Petit, secretarū generalū.

În *Sighisora* bāntue cūmplitū tifusulu. Până la 6 Februarie n. s'au anunțatū la polițiā 51 casuri. Până acum însă numai unu bolnavū de tifusū a muritū.

Cetimū în „Ellenzék” dela 13 Februarie: „Nu e multū de când s'a stabilitū în orașulu nostru funcționarulu Gyula (Iulius) Helwig. Cu ocașiunea se ratei de erī a pompierilorū voluntari, acestu funcționarū s'a esprimatū, că la noi a învățatū a cunōșce limba nōstră, la noi a învățatū a iubi totū aceea ce este maghiarū. Pentru ca și prin fapte se dea espresiune acestei declarāri, a dāruitū pe sēma „Kulturgylet”-ului 7 fl. 10 cr... Nobilulu esemplu alū dāruitorulu nu are lipsă de laudă.”

Are dreptate foia ungurescā; scie ea bine de ce are lipsă.

Direcțiunea atelierelorū industriale de învățământū din Clușiu a deschisū unu atelierū, în care se învață sculptarea în lemnū.

Locitorulu din *Aradū*, aflătorū acum la *Offenbau*, Toma Barbu, și-a schimbatū numele familiarū în „Biro”, așa ne spunū foile unguresci.

Ne bucurāmū că amū mai scăpatū de unu jidovū, armēnū ori țiganū ungurescū cu nume românescū.

În *Mohu*, comit. Sibiiului, s'a stinsū cu totulū epidemia de bubatū.

În *Sepsi-Sân-Georgiu* industriașulu Franz Andler, omū forțe vorbārețū, stētū în sēra de 11 Februarie n. cu vr'unū sfertū de oră mai multū împreună cu câțiva amici la unu paharū de vinū. Ca să scape apoi de predica ce s'astepta să i-o țină, ca de obicei, *socră-sa*, nu bātū la ușe, când se duse acasā, ci se culcā în sură pe fēnū și adormi pentru totdeuna, căci până dimineța — înghețā.

Avisū sōcelorū!

Comunicațiunea între Codlea și Țințari.

Țera Barsei, Ianuarie 1888.

Distanța dintre Codlea și Țințari este aprōpe 7—8 kilometri. Din Codlea spre Țințari mergi pe drumulū țerei vr'o 4 kilom., și dela pāreulū Holboșelū apucā o cale de pădure spre Țințari, carea, deși abia are o distanță de vr'o 4 chil., în timpuri nefavorabile și-se pare că e de 14 chil. După ce pe această cale scurtā, der miserabilā, și-se sdruncinā tōte oșele, și ajungēndū aprōpe de Țințari și scăpēndū de rēsturnișū îți faci ca creștinū bunū sfānta cruce, că ai scăpatū teafērū, ajungi la riulū Hāmāradae. Acesta, deca e timpū frumosū și cu o sēptēmānā mai înainte n'au fostū ploii, atunci pōte că se pōte trece prin apă, că podū peste elū nu este; când însă suntū ploii, avēndū o alviā adēncā e periculosū, și de multe ori nepracticabilū. Țințārenii la atari ocașiuni sēu așteptā până ce scade apa, sēu, avēndū trebuințe la Codlea sēu la Ghimbavū, trebuie să facā unū ocolū forțe mare.

Celū mai mare neajunsū ofere ērna Hāmāradae, căci ea arare-ori înghețā peste totū, ci numai pe mārginii, și trecētorii cu carēle și cu sāmīle trebuie să trecā prin apă pre lāngā vite, și nu arare-ori apa este până în brāu. În Țilele trecute chiar G. S. membrulū reprezentanțiunei comunei Codlea dinpreună cu alții au avutū neplăcuta ocașiune de a se rēturna cu sania în apă.

Comuna Țințari în neunmērate rēnduri și timpuri diferite a petiționatū la autoritățile politice spre a se face unu drumū regulatū și unu podū peste Hāmāradae. Autoritățile politice au întrevēnitū și au provocatū comuna Codlea, ca să delātare aceste neajunsuri. Comuna Codlea, prin influința ei, a rēspunsū, că ea n'are lipsă de drumū și podū spre Țințari, și ea nici că va face, presupunēndū, că pentru Țințāreni e bunū destulū și celū care este.

Multū ne mirāmū că nu ni se face nici unu dreptū! der mai multū oftāmū! Dāmū dāri pentru totū ce avemū, între cari și dare de drumū, și cu banii moștri se factū drumuri pentru alții și noi nu putemū eși din satū nici cu piciorulū nici cu carulū. În timpū de iernā curățimū de zăpadā drumurile țerei prin sate streine, și noi și vitele nōstre ni le chinimū prin omeți de zăpadā, făcēndu-ne noi înșine cale pe unde nimerimū, și în vremuri ploioșe frământāmū noroiulū pădurei Codlei, spre mai marea nōstrā desconsiderāțiune și batjocurā!

Asta ni-e rēspalata nōstrā pentru jertfele ce le aducēmū? Încā se nu se fi umplutū cupa de necazuri și de neajunsuri? Rēu amū ajunsū și mai rēu nu se pōte! Astāđi, când pentru înlesniriile comunicațiunei statul spesēză cu milioșele, căile nōstre de comunicațiune cu comuna Codlea să rivalizeze cu stepele Siberiei, în paguba nōstrā a tuturorū din comunā? Decā nu se va delātura aceste pedeci, māne poimāne esecutorii nu vorū mai găsi ce vinde pentru dāri, și se vorū întōrce cu traista golā. Decā o comunā cu peste 500 familii nu meritā a sta cu altă comunā în comunicațiune prin drumuri și poduri în stare bună, cum vom mai suporta greutățile?

Speranța încā nu e perdatū, până când comuna Țințari va avē în frunte bārbați de inimă și consciu de chemarea lorū, și așa credēmū, că câtū de curēndū reprezentanța comunalā va întrevēni din nou spre a delātura aceste greutăți și

FOILETONULŪ „GAZ. TRANS.”

Din miturile Romānilorū.

Ierba fierelorū (șerelorū)

Ca să fiā cineva hoțū, cum e data, are lipsă de trei lucruri: 1) să fiā nāscentū în planeta hoției; 2) îndatā după nascere să-i dea mamā-sa puținā apă, der aceea să i-o tōrne în gurā prin *gātlanū* de lupū, și a 3-a) fiindū mare, când vrea să și începā lefteria hoției, să și cāștigate *ierba fierelorū*.

De aci der se vede, că nu totū omulū pōte să fiā hoțū. De cumva nu-i nāscentū în planeta hoției, cum cērcā să fure ceva, îndatā ilū și prindū, apoi ce capētā nu mai împarte cu nimeni; de n'a beutū apă prin *gātlanū* de lupū, nu se pōte face hoțū cum e data, nu-i vine pofta de furatū în ori-ce vreme, ci numai rarū; apoi rogu-vā ce hoțū e acela care umblā numai la Țile mari după furatū? Er de nu și-a însematū ierba fiē-

lorū, rămāne de tare numai ca și cēștialați omenī, deci, de-lū prindū cu furātura, ilū dobrēză până-i pārie oșele de i-se factū totū pozderi! Are deci mare nevoiā omulū, care vrē să fiā hoțū ca hoții, de ierba fierelorū, din care deca capētā numai unu firuțū câtū de micū, deca și-lū altoesce în carnea din palmā, apoi e voinicū, nu se teme de unū satū de omenī, nu-lū prinde pușca, nu este fierū care se nu-lū sfarne în palme ca și când ar fi de coleșe (māmāligā). Nu este deci nici o mirare, deca ierba fierelorū este atātū de cāutatā încātū ađi a devenitū forțe scumpā, ba numai rarū, forțe rarū se aflā și cu greu se pōte cāpēta. Și este așa de cāutatā căci mulți s'arū face hoți, der nu potū fără ea; și este atātū de puținā, că este ierba draculu, adecā nu Dumneđeu a sādīt'o, ea și pe alte ierburi, ci mamonulū a sādīt'o numai icī-colea câte unū firū printre ierburile lui Dumneđeu sfāntulū; și este atātū de scumpā, că puținii suntū omenii, cari o scin cāuta; numai puținii

suntū cari o cunōșcū. Să sciu că mi-ați plăti bine, eu v'asī sci învăța cum se faceți și ce, ca să cāpētați ierba fierelorū? Îmi făgăduiți că mi veți plăti? Bine!

Mergi la hotarū (ini pare forțe rēu că nu vē potū spune pe ce vreme: *đua* ori nōptea, înainte ori după Rusalii? der de afū — vē spunū negreșitū), mergi deci la hotarū cu unū ciubērū în spate și cum mergi, nu vorbești cu nimeni nici o vorbā; ađi? nici unū cuvēntū legānatū nu scoți pe buzele tale! Și totū umbli cu ciubērulū în spate până ađi unū arici; prindī ariciulū, ilū bagī sub ciubērū (pui adecā ciubērulū pe elū cu gura'n jost ori cu fundulu în susū) și stai la pāndā pe ciubērū, cu bricēgulū deschisū în mână, der nu Țicti nimicū. Ariciulū dā să iēsā, der nu pōte, că tu ești greu, nu te pōte rădica cu ciubērū cu totū. Începe deci a se tângui sub ciubērū, și se vaetā, și se dāolesce, der se nu'ți fiā milā de elū, tacī mulcomū și șeđi pe ciubērū. Și tânguirea lui cea jalnicā o

atdū nēmurile lui, ceilalți arici, și toți se punū și se resfirā prin ierburile de prin hotarū până dau de unū firuțū de ierba fierelorū. Cum au datū de elū, ilū ia unulū în gurā și face semnū celorlalți să nu mai caute, că a găsitū lēculū; apoi plēcā toți ariciū cu alaiū până la soțulu lorū, care este robū sub ciubērulū tēu. Tu însă se nu te temi de ei! Ei arū voi adecā să-i dea cumva ariciulu din robia firuțulu celū de ierba fierelorū, deci vorū umbla pe lāngā ciubērū. Atunci tu vei vedē la care este firuțulu celū de ierba în gurā, ilū iai repede, tai cu bricēgulū în palmā și pui firuțulu în tăieturā, carea de locū se și vindecā. Făcēndū lucrulū acesta, vei ajunge hoțulu celū mai mare: dinaintea ta nu va fi lācatū care se nu se deschidā, nu va fi fierū prea tare pe fața pāmēntulu.

Cine o scie altcum — altcum se o spumā.

(Auzitā pe Someșulu mare în Transilvania.)

Ioanū Popū Rotegānulu.

neajunsuri cauzate prin comunicațiunea cea neapropiată.

Apelăm în cauza acesta din nou la sprijinul autorităților noastre politice și în cazul estreme chiar și la înaltul ministeru regiu; noi însă în necasarile noastre nu vom înceta a ofta dîcîndu: Quousque tandem abutere patientia nostra? Sive pătîbulă.

Raportu despre fundatiunea generosilor Mihailu și Elisa Stroesco pe anul 1887.

În adunarea generală a Asociațiunii din Brașov pentru sprijinirea învățăceilor și sodalilor români meseriași, ținută la 31 Ianuarie (12 Februarie) n. c. în sala de desemnă a gimnasiunii românu din locu, d-lu secretar dr. I. Bozocanu a cetit următorul raportu:

Onorată adunare generală!

Comitetul subscris este în plăcuta pozițiune a da următorul raportu despre însemnata fundatiune a Generosilor Mihailu și Elisa Stroesco.

Acestu comitetu, conformu decisiunii luate de On. Adunare generală din anul trecut, a înaintat generosilor fundatori o adresă de mulțămită în numele adunării generale subscrisă de toți membrii Asociațiunii pentru sprijinirea învățăceilor și sodalilor români meseriași.

Relativu la decisiunea luată de On. Adunare generală asupra fructificării acestei fundatiuni, Comitetul D-Vostru are onore a raporta, că fundatiunea se află plasată — conformu dorinței generosilor fundatori — în hârtii fonciare rurale române garantate de stat și cari aducă dobândă de 7% în aur. Pentru îndeplinirea acestei operațiuni de plasare a fost rugat Pr. On. nostru concetățent Dlu Diamandi I. Manole, care îndeplinind o prin cassa de schimb C. Pascu din Bucuresci în 18/30 Maiu 1887 a predat Comitetului aceste hârtii de 50,000 de franci.

Comitetul, mulțămindu D-lui Diamandi Manole pentru ostentă avută cu acestă operațiune, depuse aceste efecte în cassa Werthaimenă a Asociațiunii, care se află la d-lu casieru. Cupoanele acestor efecte s-au tăiat la 1-a Iulie 1887 și încasatifi. A șesă parte din aceste interese s-au adaos la capitalul fundatiunii, care este astăzi de 50,200 de franci, era restul schimbatu în florini 584.95 s'a întrebuintat conformu preliminarului bugetar alu acestei fundatiuni și adică:

a) Pentru vestminte învêt.	fl. 207.31
b) " taese scolare . . .	109.—
c) " stipennii învêt. . .	121.20
d) " stipendii la sodali "	124.—
e) " medicină și alte "	19.20
Suma fl. 580.71	

Din modul cum s'a întrebuintat în anul trecut veniturile acestei fundatiuni se pôte ușor vedea, de ce mare folos este ea pentru promovarea intereselor Asociațiunii și pentru ajungerea scopului lor ce-lu are ea în vedere. Unu exemplu:

Până când în anii trecuți în presă Crăciunului nu se puteau împărtași cu parte numai din cele mai neapăratu de trebuință vestminte, decâtu numai cei mai lipsiți dintre lipsiți, în anul acesta, mulțămită generosilor fundatori Mihailu și Elisa V. Stroesco, s'a putut împărtași din rodirile ei binefăcătore 92 de învățeci meseriași români aflători toți aici în Brașov.

Presăra în acestă de Crăciun, când s'a împărtașit vestmintele la învățeci lipsiți, se pôte numera cu dreptu cuvântu între cele mai frumoșe serbări umanitare.

Ceremonia de împărțire a fostu precedată de o vorbire a președintelui, fiindu preșenți și membrii comitetului. A fost un momentu solemn și înălțător de inimă acela în care învățeci împărtașiți de binefacerile fundatiunii își exprimau fragețele lor sentimente de recunoscintă către generosii lor protectori prin vii aclamațiuni de „Să trăiescă Domnul și Domna Mihailu și Elisa Stroesco“ și la ori-ce ocaziune le voru pronuncia numai cu respect și venerațiune.

Societatea sodalilor români conformu unui concludu alu on. Adunări generale a datu în ziua de 9 Noemvre, ziua de Sf. Arhanghelu Mihailu și Gavriilu, o produțiune musicală. Acestă serbătore a fostu pentru Asociațiune unu prasniciu îndoit. Asociațiunea a serbatu și ziua onomastică a celui mare protectoru alu meseriașilor români. Serbătore s'a deschis printr'o vorbire ținută de secretarul Asociațiunii prin care a arătat însemnătatea deosebită a acestei zile pentru meseriași români.

Unu sodalu a declamat o odă la adresa fundatorilor, apoi au urmat cântări și declamațiuni din partea Sodalilor.

O impresiune de nespus de plăcută a produsu desvîlirea duor frumoșe cadre, reprezentându chipurile generosilor fundatori Mihailu și Elisa Stroesco și depinse pentru această ocaziune de d-lu pictoru M. Popu și dăruite Asociațiunii.

Acestea sunt on. Adunare generală liniamentele generale în care a creduț Comitetul a Vă putea espune fazele prin care a trecut fundatiunea în starea în care se află actualmente.

Bart. Băulescu, președ. Dr. I. Bozocanu, secretar.

Teatru în Reghinul săsesc.

Reprezentațiune filantropică. Teatru de diletanți.

Inteligența română din Reghin și juru va arangia Duminecă la 19 Februarie st. n. 1888 în sala hotelului orășenesc din Reghinul săsesc o reprezentațiune teatrală în favorul școlilor săraci de acolo. Se voru reprezenta piesele:

I. *Carlanii*, vodevil într'unu act de C. Negruzzi. Persoane: Leonescu fiul boerului proprietar, d. S. Barbu. Mironu, d. J. Duma, Terinte, d. V. Duma, Mîrăni fruntaș. Domnica nevasta lui Mironu, d-șora Ales. Schiopulu. Vochița nevasta lui Terinte, d-șora Silvia Rusu. Scena se petrece într'unu sat.

II. *Drumul de feru*, comediă într'unu act de V. Alexandri. Persoane: Bălașa jupănesă bătrână, d-na M. Ceușianu. Coconulu Nalbă proprietar, d. V. Duma. Adela fica lui Nalbă, d-șora Ales. Schiopulu. Radu ingineru topografu, d-lu S. Barbu. Caliopei vėduva interesantă, d-na S. Todea. Manoli arėndașu, d. Dr. Al. Ceușianu. Manolache fiul sėu, d. Iac. Butnariu. Ioana țiganca fată în casă, d-șora Silvia Rusu. Sava țiganulu, d-lu Iul. Mera. Scena se petrece la moșia coconului Nalbă.

Prețurile: Logea 5 fl., locul I 80 cr., locul II 60 cr., parterre 50 cr., galeria 30 cr. Bilete de vėndare se află la d-lu C. Fronius neguțătoru și sera la cassă.

Inceputul la 1/8 sera. — După reprezentațiune urmēză danțu.

„ARIEȘIANA“

institulu de credit și de economii, societate pe acți în TURDA.

Convocare.

Domni acționari ai institutului de credit și economii „Arieșiana“, societate pe acții, se invită conform §. 17 alu statutelor societății la a

II adunare generală ordinară,

care se va ține în Turda în 17 Martie 1888 st. n., după amēdi la 2 ore în localitatea școlii române gr. cat. din locu.

Agendele adunării voru fi:

1. Raportul direcțiunii despre rezultatul timpului de gestiune dela inceputul activității societății.
2. Raportul comitetului de supraveghiere.
3. Deciderea asupra compturilor anuale și asupra împărțirii profitului curat.
4. Fixarea marcelor de prezență pentru anul curent.
5. Realegerea comitetului de supraveghiere conform §. 42 din statute.
6. Eventuale propuneri în cadrulu statutelor.
7. Alegerea a trei acționari pentru verificarea procesului verbalu alu adunării generale.

Domni acționari, cari în înțelesul §. 19 din statutele societății dorescu a participa la adunare în persoană ori prin plenipotențiați, suntu poțiti a și depune acțiunile respective „titlul provisoriu“ și eventualele documente de plenipotență la cassa institutului celu multă până în 17 Martie a. c. la 12 ore a. m.

Turda, 10 Februarie 1888.

Dirrecțiunea.

Incunoscințare.

Domnii participanți ai înșoirii de anticipațiune și creditu „Hunedora“ pe acestă cale se incunoscințēză, că adunarea generală fixată pe 30 Ianuarie (11 Februarie) 1888 din lipsa membrilor preșenți, receruti de statute, neputēndu-se ține, acea, conformu convocării

dela 30 Decemvre 1887 (11 Ianuarie 1888) se va ține în 9/21 Februarie a. c. la 3 ore d. a. în localul inșoirii.

Obiectele puse la ordinea zilei rămānu cele indicate în convocarea memorată.

Deva, 31 Ianuarie (12 Febr.) 1888.

Dirrecțiunea.

SCRIRI ULTIME.

Contele Pavelu Șvalov, ambasadorul rusu din Berlină, s'a întorsu Vineri din Petersburgu la postul sėu și după câteva ore a avut o lungă convorbire cu secretarul de statu contele Herbert Bismark.

În Viena a conferit Duminecă în ministerul de esterne contele Kalnoky cu prințul Reuss, ambasadorul germanu, pe cându în acelașu timp d-lu de Novikov, fostul ambasadoru rusu în Viena, care a venit Sămbătă sera din Petersburgu, a conferit cu prințul Lobanov în ambasada rusă 5 ore.

Acestoru conferințe diplomatice li se atribue o deosebită însemnătate.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.“)

Pesta, 14 Februarie. Părechea princiară de coronă a asistat la balul casinei naționale, care a decursu strălucit.

San-Remo, 14 Februarie. Totul merge bine. Umflătura găteliului scade. Prințul de coronă deja s'a sculat.

Berlinu, 14 Februarie. Parlamentul a primitu primul articolu alu legii socialiste, prin care legea se prelungesce până la 30 Septemvre 1890.

Sofia, 14 Februarie. Guvernul a primitu cunoscință despre formarea de comitete ruso-bulgare în Constantinopol și în Belgrad, care sub pretextu că facu comerț, facu pregătiri ca în primăveră să începă acțiunea la granița bulgară.

Londra, 15 Februarie. În camera comunelor Tergusson declară, că guvernul, afară de angajamentele cunoscute, nu și-a luat asupra și nici o îndatorire, care să stipuleze o acțiune militară englesă pe mare.

Riga, 15 Februarie. În urma concludului Senatului rusesc, se propune a se porni procesu penalu în contra preoților evangelicilor din provinciile Mării Baltice, din causă că promovēză freintorcerea locuitorilor deveniți ortodoxi la biserica evangelică.

DIVERSE.

Cātu trăiescu furnicele? E o părere generală, că durata vieții animale e în proporțiune cu mărimea corpului, precându părerea acestă este demințită prin multe esperințe; așa Sir John Lubbock, carele de mai mulți ani studiează vieța furnicelor, observă, că în furnicările sale se află lucrători din speciele: *Lasius niger* și *Formica fusca*, cari suntu mai bătrāni de 7 ani, și din specia *Formica fusca* suntu în viēță două femeiușci din anul 1872. Deși se arată pre ele unele semne de etate bătrână, precum înțepenirea picioarelor și unu felu de greutate, totuși furtu în putere bună și în continuu sporosu. („Foaia bis. și școl.“)

Cum să se conserve prunele pe erno? Culege prunele până când suntu încă cu brună pe ele și le aședă într'o oală de lutu nouă și neopărită, așa ca nici o prună să nu fiă vătămătu sėu mai mōle ca cealaltă, ceea ce ar da nascere și la stricarea celorlalte prune. După-ce umpli oală până susu, lēgă-o la gură cu o beșică de bou sėu cu ori ce felu de piele mōle, aședă-le apoi în apă stătătoare (lacu, ori baltă) și lasă-lu acolo până ierna. Procedēndu astfel, vei putea să ai la

masă în ziua de Boboteză prune proșpete și bune.

Mirēsă de 80 de ani. Se scrie din Vöslau: Sămbăta trecută, flăcăulu plinu de viēță Karl S., care administrează o moșă aprōpe de Kottlingbrunn, s'a cununat în biserica din Ginselsdorf cu avuta economă Katharina H., care e a doua oră vėduvă. Mirēsă e de 80 de ani, mirele de 40.

Obiceiri curioșe la poporele sēlbatiche. Unu distinsu exploratoru modernu alu Africei, Stanley, care în 1886 a întreprinsu o nouă espedițiune în centrul Africei, raportēză lucruri curioșe despre populațiunile din Congo și Arrouhimi. Cele mai interesante și mai industriale suntu așa numiți Ba-Vanzi. Aceștia sci se facă ole, suntu pricepuți în prelucrarea ferului și altor metale, prepară mai cu semă topore și cuțite, care le vinde altor popore învecinate. Mobilele lor de lemn suntu decorate cu ore-care gustu și locuințele lor, mai cu semă în Bolobo, suntu construite cu mare îngrijire. Iubescu nebunesce musica în forma unei lire cu cinci corde și unu tipanu, pe care esecută piese relativu destul de melodiōse. Pēcățu însă, că aceste semne, care aru dovedi ore-care civilizațiune, suntu amestecate cu superștițiuni curioșe și obiceiri forte scirboșe. Astfel spre exemplu sclăvia atātu s'a înrădăcinat în moravurile lor, încātu află ceva forte naturalu, ca la mōrtea unu șefu să massacre femeile și servitorii lui cei mai fideli. Căpăținele lor se implantă pe bețe în jurul unei movile mici, făcute din lutu, pe care se facu nisce desemnuri fantastice și care acopere rămașițele stăpanului mortu. În vėrfulu movilei se pune o umbrelă deschisă, care pōte ore când a scutu pe vre-unu europēnu de plōie și care în Congo ca și pretințdena în celu mai extremu orientu a devenit insigniile puterii. Ba-yanzi au convingerea, că ori-ce individ care părăsesce lumea acestă, trece imediatu într'altă lume, unde are aceeași esistență, unde are aceleași griji, datorințe și posesiuni. Nu aru fi deci convenal și conformu rangului, decât unu șefu ar ajunge în cealaltă lume fără unu cortegiu însemnatu de femei, de prieteni și sclavi. Prin urmare excepțiunile suntu forte numeroșe. Femeile se spandură de obicei de arbori și ultimele lor convulsii în stadiulu de agonie suntu acompaniate de semnele și strigătele de bucuria a celor de față, cari nu se cugetă că și ei voru fi espuși, mai curēndu ori mai tărdu, la aceeași sorte. („Mes. Rom.“)

Cursulu pieței Brașov

din 14 Februarie st. n. 1888.		
Bancnote romănesc	Cump.	8.48 Vėnd. 8.50
Argintu romănesc	"	8.44 " 8.48
Napoleon-d'ori	"	10.02 " 10.05
Lire turcesc	"	11.32 " 11.37
Imperial	"	10.32 " 10.37
Galbini	"	5.88 " 5.92
Scris. fonc. „Albina“ 6%	"	101.— " 102.—
" " 5%	"	98.— " 99.—
Ruble Rusesc	"	107.— " 108.—
Discontul	"	6 1/2—8% pe anu

Cursulu la bursa de Viena

din 13 Februarie st. n. 1888.		
Renta de aur 4%		96.55
Renta de hărtă 5%		83.10
Imprumutul căilor ferate ungare		148.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)		94.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)		123.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)		108.35
Bonuri rurale ungare		104.—
Bonuri cu clasa de sortare		108.50
Bonuri rurale Banat-Timiș		103.—
Bonuri cu cl. de sortare		103.—
Bonuri rurale Transilvane		103.75
Bonuri croato-slavone		103.25
Despăgubirea pentru dijma de vinu ungurescu		—
Imprumutul cu premiulu ungurescu		119.—
Losurile pentru regularea Tisei și Segedinsulu		122.—
Renta de hărtă austriacă		77.95
Renta de argint austriacă		79.40
Renta de aur austriacă		108.40
Loguri din 1880		183.80
Acțiuni băncei austro-ungare		864.—
Acțiuni băncei de creditu ungar		272.25
Acțiuni băncei de creditu austr.		270.—
Argintu — Gabini împărătesc		5.90
Napoleon-d'ori		10.03
Mărci 100 imp. germane		62.15
Londra 10 Livres sterlinge		126.75

Editoru și Redactoru responsabilu:
Dr. Aurel Mureșianu.

ANUNCIURI.

Reuniunea femeilor române din Brașov pentru creșterea fetițelor orfane

va da
Sâmbătă în 6 (18) Februarie a. c.

în sala Redutei

O PETRECERE CU DANȚĂ.

Bilete de intrare à 1 fl. de persoană și de familie (până la 4 persoane) 2 fl. 50 cr. se pot procura dela d-nii M. & L. Laszlo, Frații Simay și N. I. Ciurcu.

Nr. 51 ex 1888.

14,3—2

Edictă.

Demetriu Lateșiu, gr. cat. din Gurghiu, a intentat procesul divorțial contra muierei sale Lința Popescu, gr. cat. din Cașva, carea l'a părăsit cu necredință. Inse ubicațiunea inetei nu e cunoscută, și așa acțiunea nu i s'a putut intima.

Deci Lința Popescu prin această este provocată și citată, ca în terminu de unu an și una zi dela prima publicare a edictului să se prezenteze înaintea forului matr. delegat de I instanță alu Reghinului săsesc, alt-cum se va da cursu liberu procesului inteutat și incta va fi suplinită prin curatoru ad actum.

Presidiulu forului matr. delegat gr. cat. de I instanță alu Reghinului săsesc.

Reghinu, la 6 Febr. 1888.

Basilu Rațiu,

protopopu gr. cat. și preș. forului.

No. 1147 ex 1887.

12,3—2

EDICTU.

Ioan Curca, gr. cat. din Homorodu, a intentat procesul matrimon. contra muierei sale Maria nasc. Coman, carea cu necredință l'a părăsit de multu ani, și a căreia ubicațiune este necunoscută.

Deci Maria I. Curca nasc. Coman gr. cat. din Homorodu prin acestu Edictu se citează și provocă, ca în terminu de unu an, dela prima publicare, să se prezenteze la presidiulu forului matrimonialu gr. cat. de I instanță a Vicariatului Făgărașului, spre a fi confrontată cu bărbatul sêu și a răspunde la acțiune, că la din contră, procesului i se va da cursu liberu și dënza va fi înlocuită prin unu curatoru ad actum.

Făgărașu, 28 Dec. 1887.

Alesandru Micu,

Vicaru foran. și președintele forului matrim. gr. cat. de I instanță.

„ALBINA“

Institutu de creditu și de economii FILIALA BRAȘOVU.

Primesce depuneri spre fructificare și plătesce pentru ele amesuratu timpului de abdicere, darea de venitū de 10% și 5, 4 sêu 3 1/2 % interese;

cumpără și vinde scrisuri fonciare de ale „Albinei“ după cursulu dîlei, pe care totodată le recomandă p. t. publicului ca cea mai sigură și avantațiosă hârtia pentru plasarea de capitale;

escompteză cambii cu celu puținū două subscieri după calitatea lorū cu interese de 6 1/2—8%;

escompteză cambii cu numai o subscriere decă acelea suntū asigurate prin hipotecă cu 7% interese;

acordă credite de contū curentū cu 6 1/2 % interese;

acordă împrumuturi pe mărfuri cari au o valore stabilă și nu suntū supuse stricărei pe lângă interese dela 6 1/2—8% după suma împrumutului;

acordă împrumuturi pe tôte efectele cotate la bursa din Budapesta, Viena și Bucuresci, până la 85% a cursului lorū pe lângă interese pe 6 1/2 %;

cumpără și vinde după cursulu dîlei monete;

primesce în comisiune cumpărarea și vinderea de ori-ce hârtii de valore pe lângă cele mai ieftine condițiuni;

închiriază pe teritoriulu ce-lu posede lângă gara Brașovū, și care e prin șine în legătură nemijlocită cu gara însași, atâtū locuri libere pentru depozitarea de marfă câtū și cabine în magazinele sale sêu magazine întregi, și primesce și cantități mai mici de mărfuri spre depozitare în magazinele sale.

Deslușiri detaliate se potū lua la cassa filialei și la bărbății de încredere ai acesteia.

Oarele de cassă suntū în fiă-care zi dela 9—12 a. m. și dela 3—5 p. m.

Localulu „Filialei“ este în Brașovū, piață Nr. 90, etagiulu I.

INCHEIAREA SOCOTELELORU

institutului de creditu și de economii „ARIESANA“ societate pe acțiuni în Turda pe timpul dela începutul activității sale, adecă dela 29 Iulie 1887 până la ultima zi a aceluiași anu.

CONTULU BILANȚULUI.

Active.			Pasive.		
Cassa în numerariu	1848	42	Capitalu socialu intratū	33,893	—
Cambie	18,330	99	Depuneri spre fructificare	22,132	42
Împrumuturi hipotecare	35,899	—	Interese anticipate pe 1888	1165	11
Împrumuturi pe obligațiuni cu cavenți	2410	—	Profitu curatū	1779	33
Mobilariu	365.30				
după amortisarea de 10%	36.53	328			
Anticipațiuni	46	—			
Transitorii	106	68			
	58,969	76		58,969	86

CONTULU PROFITULUI ȘI AL PERDERILORU.

Eșuri.			Venituri.		
Interese de depuneri spre fructificare	331	39	Interese :		
Interese de rescomptū	210	16	dela cambiele de bancă	1004.95	
Chirie	193	32	dela împrumuturi hipotecare	897.03	
Amortisare: 10% din mobilariu	36	53	dela împrumutū pe obligațiuni	78.99	
Salare	181	74	dela depuneri la bănci	144.15	
Spese	345	70	dela amende de întârziare	51.76	2176
Dare 10% după interesele capitalisate	36	82	Provisiuni (competința de scrisu)	950	36
Porto	40	—	Spese de fundare	27	75
Profitu curatū	1779	33			
	3154	99		3154	99

Turda, 31 Decemvrie 1887.

D. St. Șilutū m. p.,
directoru executiv.

Dr. Rațiu, m. p.,

Membrii direcțiunei:
Anania Moldovanu, m. p.,
Simeonū P. Moldovanu, m. p.

Iosifū Chioreanu, m. p.,

Silvestru Moldovanu, m. p.,
comptabilu.

Subsemnatulu comitetu amū esaminatū bilanțulu presentu, precum și contulu profitului și alu perderiloru și confrontându-le cu registrele principale și secundare ale institutului le-amū aflatū în consonanță cu acelea și intru tôte esactū deduse.

Turda, 20 Ianuarie 1888.

Comitetulu de revisiune:

Nicolae F. Negruțu m. p.,

Petru Reșca m. p.,

Grigorie Popū m. p.,

Ielinek Henrich m. p.

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașovū.